

PREMIUM OFFSET OPTION QUOTATION FORM

扣除保費選擇評估申請表

		31113 111237—	31 H 1 H 1 H 3 2 4
Policy Number 保單號碼	Name of Insured 受保人姓名	Name of Owner 持有人姓名	
11113000		3,1,7,0,2,1	18395
Area Code	Agency / Broker Name	Agent / Broker Code	
區域編號	營業員組別 / 經紀名稱]	────────────────────────────────────	
			02022057
Agency Code 營業員組別編號	Agent / TR's Name 營業員 / 業務代表姓名	 Agent / TR's Tel. No. 營業員 / 業務代表聯絡電話	
名木央和ルリ洲地が	名朱貝/朱伽凡秋紅日 	3.木只 / 木切 / (X) 柳 和 电	
TR Membership Number 業務代表會員號 (For Brokers only 僅供經紀使用)	端	ANG	
		andard format [for HK, it is 2 letters + 4 digits; for Maca ^这 母 + 4位數字組成;澳門號碼由3個英文字母 + 4位數	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	rent servicing AIA financial planner / broker / IFA, I gi	· · · ·
	經紀/獨立理財顧問並不是本人目前的	財務策劃顧問 / 經紀 / 獨立理財顧問,本人同意他/她處	理並跟進我的要求。
, Owner / Assignee / Trustee of the above	Policy, hereby request for a quo	station of the Premium Offset Option selected	below (please mark X).
understand that this quotation is made bas	ed on the current policy values (if	f any), projected future dividends / cash endow	ments and interest rate.
also understand that the result of this quot	ation is not guaranteed and levy	(for Hong Kong policies) are not included in the	e quotation.
本人為上述保單的持有人/受讓人/信託人,	現申請貴公司提供下列選項(請	劃上X號)之「扣除保費選擇」的評估。本人明	月白該評估將以現時保單
的既有價值(如有)、預期往後將會派發的	紅利/可支取現金及積存利率作評	估基礎。	
本人亦明白此評估結果並非保証及不包括保	費徵費(香港保單適用)。		
Display Language 顯示語言:			
If not selected, display language in the quo	tation will be defaulted as policy	language. 如未有選擇,評估上顯示之語言將預	記為保單語言。)
Chinese 中文		English 英文	
Option 1 選項1:			
f I now continue paying premium, please pr	roject the Commencement Date of	of the Premium Offset Option with the condition	1
hat the premiums shall be paid throughout	the policy terms. Premiums shall	cover:	
苦本人現繼續繳交保費,請推算「扣除保費	選擇」可繳付保單全期保費之執行	 日期。保費將包括:	
Basic plan and any rider(s) 基本計畫	及任何附加契約	──*Basic plan only *基本計劃	
Option 2 選項2:			
f I now continue paying premium, please pr	oject the Commencement Date o	of the Premium Offset Option with the condition	that the premiums shall
be offset until the Policy Anniversary prior	to the Insured's age Pre	emiums shall cover:若本人現繼續繳交保費,請	青推算「扣除保費選擇 」
可繳付保單保費至受保人滿歲前的保	·單週年日之執行日期。保費將包持	括:	
Basic plan and any rider(s) 基本計畫	及任何附加契約	──*Basic plan only *基本計劃	
Option 3 選項3:			
f I now stop paying premium, please proje	ct the Premium Due Date that I r	need to pay the premiums on my own again a	fter using up all current
policy values and projected future dividends	3 / cash endowments of the policy	y. Premiums shall cover:	
若本人現停止繳交保費,並申請執行「扣除 	保費選擇」直至現時之保單價值	及往後預期派發之紅利/可支取現金不足以繳付	け保費,請推算本人約於
何時再需自行繳付保費。保費將包括:			
Basic plan and any rider(s) 基本計畫	及任何附加契約	*Basic plan only *基本計劃	

^{*} Please submit Request For Change Form (OPPOSF04) to delete rider(s) when executing Premium Offset Option for Basic Plan only. While for exercising Premium Offset Option on the basic plan and continue to pay premium for the rider(s), please state in the 'Others' column of the Request For Change Form "Apply PO Option on basic plan. I will continue to pay the premium of the rider(s)."

[·] 當只就基本計劃執行「扣除保費選擇」,請同時遞交更改保單申請表(OPPOSF04)取消所有附加契約。如欲行使「扣除保費選擇」於基本計劃上,而繼續支付保單內之附加契約的保費,請於「更改保單申請表」之「其他」一欄內填寫「基本計劃申請行使『扣除保費選擇』,本人將會繼續支付附加契約之保費。」。

Policy Number 保單號碼 Policy Number 保單號碼
DECLARATION 聲明. I / We understand that at a certain point in time, I / We could have the option for all future premiums due and levy (for Hong Kong policies) to be paid from my / our accumulated dividends / cash endowments and interest as long as the relevant accumulated balance of dividends and / or cash endowments are sufficient to pay for the premiums due and levy (for Hong Kong policies). 本人 / 我們明白於某段時間,只要有關之積存紅利及 / 或可支取現金足夠繳付到期保費與保費徵費(香港保單適用),本人/我們可以選擇以積存紅利/可支取現金及利息用作繳付未來之保費與保費徵費(香港保單適用)。 I / We understand that any withdrawals of dividends / cash endowments or interest on dividends / cash endowments, or any future change in dividend scales, interest rates and/or plan coverage, will affect the effectiveness of the Premium Offset Option. 本人 / 我們明白提取任何紅利/可支取現金或紅利/可支取現金之利息,或將來更改紅利率、利率及 / 或保障範圍,均會影響「扣除保費選擇」之執行。 I / We understand that I / We have to separately remit in cash so as to continue the policy if the accumulated dividend and / or cash endowment is used up before the maturity of the policy. 本人 / 我們明白在保單期滿前,如積存紅利及/或可支取現金不足夠繳付到期保費與保費徵費(香港保單適用),本人 / 我們需另給付現金以確保保單繼續生效。 I / We also understand that the projected dividend values and the interest rate shown in the Illustration Document at the point of sale and / or delivery of the policy contract to me/us, or at the time the above quotation is made are subject to changes and are not guaranteed. 本人 / 我們亦明白於銷售及 / 或遞送保單契約時,或於上述評估時,顯示於舉例文件內之預期紅利價值及利率均並不是保證的,公司可以更改。
PERSONAL DATA COLLECTION AND USE I / We confirm that I / we have read, understood and agreed to the Personal Information Collection Statement(s) of my / our policy issuer(s) and/or pension scheme provider(s), i.e. AlA International Limited (Hong Kong Branch), AlA International Limited (Macau Branch) and / or AlA Company Limited where applicable, (the "PICS") which is available for download: https://www.aia.com.hk/en/privacy-statement-main. I / We declare and agree that any personal data and other information relating to me / us or my / our policy(ies), account(s) or investments contained in this application or collected, obtained, compiled or held by my / our policy issuer(s) and / or pension scheme provider(s) by any means from time to time may be collected and utilized in accordance with the PICS. I / We acknowledge and consent to the transfer of my / our personal data to parties within or outside Hong Kong (for policy(ies) / pension scheme(s) issued in Hong Kong) or Macau (for policy(ies) / pension scheme(s) issued in Macau), as the case may be, for the purposes as set out in the PICS. The latest version of the PICS which complies with the relevant rules and regulations is / are available for download from the above website and upon request. (B / 資料收集及使用 我 / 我們確認我 / 我們已閱讀、明白及同意我 / 我們的保單繕發人及 / 或退休金計劃服務提供者(即友邦(國際)有限公司(香港分行)、友邦(國際)有限公司(澳門分行)及/或友邦保險有限公司(如適用))的個人資料收集 等明 (下該聲明) ,該聲明可在以下網址下載ttps://www.aia.com.hk/zh-hk/privacy-statement-main。 我 / 我們聲明及同意在本申請所載或我 / 我們的保單繕發人及 / 或退休金計劃服務提供者不時以任何方法收集、獲得、編製或持有的任何個人資料及關於 / 我們的保單繕發入及 / 或退休金計劃服務提供者不時以任何方法收集、獲得、編製或持有的任何個人資料及關於 / 我們的保單差離發入 / 境內的人與單 / 退休金計劃在香港繕發)或澳門境外 / 境內(如保單 / 退休金計劃在香港

on

on

PLEASE SIGN & RETURN IMMEDIATELY BUT NO LATER THAN 14 DAYS 請簽署後即時但不遲於14天內遞交 PLEASE DO NOT SIGN ON BLANK FORM 請勿在空白表格上簽署

"AIA" shall refer to AIA International Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability), AIA Company Limited (Incorporated in Hong Kong with limited liability), as the case may be, depending on the issuing company of the relevant insurance policies this form is subject to. 「AIA」或「友邦」指友邦保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限公司),友邦保險有限公司(於香港註冊成立之有限公司)(視情况而定),具體取決於此信件相關表格的簽發公司。